ORIGINALE / ORIGINAL

COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

Verbale di deliberazione del CONSIGLIO COMUNALE

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

Beschlussniederschrift des GEMEINDERATES

COMUN DE BADIA
Provinzia da Balsan

Verbal de deliberaziun dl CONSËI DE COMUN

09.01. Urbanistica
09.01. Raumordnung
09.01. Urbanistica

Nr. 44

28.10.2026
08:30

OGGETTO:

Approvazione del piano di attuazione "Hotel Fanes" nella zona per impianti turistici alloggiativi in San Cassiano

BETRIFFT:

Genehmigung des Durchführungsplanes "Hotel Fanes" in der Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung in St. Kassian

ARGOMËNT:

Aprovaziun dl plann d'atuaziun "Hotel Fanes" te na zona por implanc turistics d'alberch a San Ciascian

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti del consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Do adempimënt dles formalités scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dl consëi de comun.

Sono presenti le signore/i signori:

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Al é presënc les signores/i signurs:

	1)	2)		1)	2)
avv. Christian PEDEVILLA			dott. Elvis BURCHIA		
Lukas CASTLUNGER			Bernadette CRAZZOLARA		
Jessica FLÖSS			Andi FRENADEMEZ		
dott. Elmar IRSARA			Raimund IRSARA		
dott.ssa Sara PESCOLLDERUNGG			Egon PLONER		
dott.ssa Sabine TAVELLA			Walter VALENTIN		
dott. Samuel ANVIDALFAREI			Daniele IRSARA		
dott.ssa Elide MUSSNER			dott. ing. Emerich PEDRATSCHER		
dott. Werner PESCOSTA			dott.ssa Lucia PICCOLRUAZ		

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistësc Le Secreter

dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverta la sentada y inviëia a deliberé sön l'argomënt dit dessura.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assënt iustifiché

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assënt nia iustifiché

Premesso che con deliberazione della Giunta Provinciale n. 4121 del 17.11.2003 è stata approvata la rielaborazione del Piano Urbanistico del Comune di Badia e confermato con deliberazione del consiglio comunale n. 77 del 20.12.2013;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 4121 vom 17.11.2003 die Überarbeitung des Bauleitplanes der Gemeinde Abtei genehmigt und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 77 vom 20.12.2013 bestätigt wurde;

Metü danfora che cun deliberaziun de Junta Provinziala n. 4121 di 17.11.2003 él gnü aprové la reelaboraziun dl Plann Urbanistich dl Comun de Badia y confermé cun deliberaziun dl consëi de comun n. 77 di 20.12.2013;

Premesso che con delibera consiliare n. 64 del 16.09.2011 e deliberazione della Giunta Provinciale n. 730 del 21.05.2012 é stata inserita nel piano urbanistico comunale una zona per impianti turistici alloggiativi “Hotel Fanes” in San Cassiano;

Vorausgeschickt dass mit Ratsbeschluss Nr. 64 vom 16.09.2011 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 730 vom 21.05.2012 die Eintragung im Gemeindebauleitplan einer Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung „Hotel Fanes“ in St. Kassian genehmigt wurde;

Metü danfora, che cun deliberaziun n. 64 di 16.09.2011 y cun deliberaziun dla Junta Provinziala n. 730 di 21.05.2012 él gnü inserí tl plann urbanistich comunal na zona por implanc turistics d'alberch "Hotel Fanes" a San Ciascian;

- che con delibera del Consiglio Comunale n. 13 del 22.04.2026 é stato approvato l’aumento della densitá edilizia della zona per impianti turistici alloggiativi “Hotel Fanes” da attuali 1,9 m³/m² a futuri 2,5 m³/m²;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 22.04.2026 die Erhöhung der Baumassendichte der Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung „Hotel Fanes“ von bestehenden 1,9 m³/m² auf zukünftige 2,5 m³/m² genehmigt wurde;

- che cun deliberaziun dl Consëi de Comun él gnü aprové l’aumënt dl indesc de densité da frabiché tla zona por implanc turistics d’alberch “Hotel Fanes” da atuai 1,9 m³/m² a 2,5 m³/m² tl dagní;

Vista la seguente proposta di piano di attuazione per la zona per impianti turistici alloggiativi “Hotel Fanes”, elaborata dall’arch. Marcello De Biasi, assunta al protocollo del Comune in data 22.06.2026 al n. 16316;

Nach Einsichtnahme in den Vorschlag des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung „Hotel Fanes“, ausgearbeitet von Arch. Marcello De Biasi, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 22.06.2026 unter der Nr. 16316;

Odüda la proposta de plann d’atuaziun dla zona por implanc turistics d’alberch “Hotel Fanes”, laurada fora dal arch. Marcello De Biasi, tuta sö tl protocol de Comun ai 22.06.2026 sot al n. 16316;

Preso atto che la commissione comunale per il territorio e paesaggio ha dato nella seduta del 02.07.2026 all’unanimità il suo benestare alla proposta di piano d’attuazione;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 02.07.2026 den Vorschlag des Durchführungsplanes einstimmig gutgeheißen hat;

Dé at che la comisciun comunala por la contrada y le teritore á tla sentada di 02.07.2026 dé jö al unanimité le bëgnsté sön la proposta de plann d’atuaziun;

Preso atto che la commissione comunale per il territorio e paesaggio, in qualità di autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS e la valutazione ambientale strategica, presa visione della documentazione presentata, nella seduta del 02.07.2026, all’unanimità ha constatato, che la proposta di piano d’attuazione in oggetto non è da sottoporre alla valutazione ambientale strategica VAS ai sensi della legge provinciale del 13/10/2017, n. 17, dato che si tratta di una zona già esistente ed edificata, per la quale é previsto un aumento minimo del carico urbanistico, quindi non si ravvisano ulteriori impatti negativi sull’ambiente;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, als zuständige Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht und die strategische Umweltprüfung, nach Prüfung der vorgelegten Unterlagen, in ihrer Sitzung vom 02.07.2026 einstimmig festgestellt hat, dass der betreffende Vorschlag des Durchführungsplans keine Strategische Umweltprüfung (SUP) gemäß dem Landesgesetz Nr. 17 vom 13.10.2017 erfordert, da es sich um ein bestehendes und bebautes Gebiet handelt, und für welches eine geringfügige Erhöhung der urbanistischen Belastung vorgesehen ist und daher keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt bestehen;

Dé at che la comisciun comunala por la contrada y le teritore, sciöche autorité competënta por la verificaziun dl’oblianza de sotmisciun ala VAS y la valutaziun ambientala strategica, do avëi consulté la documentaziun presentada, á tla sentada di 02.07.2026 al unanimité constaté che la proposta de plann d’atuaziun n’é nia da sotmëte a valutaziun ambientala strategica VAS aladô dla lege dl 13/10/2017, n. 17, deache al se trata de na zona bele esistënta y frabicada, por chëra che al é preodü en minimo aumënt dla ciaria urbanistica y ch’al n’é degönes faziuns negatives söl ambiënt;

Accertato che la documentazione risulta completa come previsto dall'art. 57, comma 4 della L.P. n. 9/2018;

Festgestellt, dass die Dokumentation vollständig ist gemäß Art. 57, Absatz 4 des L.G. Nr. 9/2018;

Azerté che la documentaziun resultëia completa aladô dl art. 57, coma 4 dla L.P. n. 9/2018;

Preso atto che la proposta del piano di attuazione è stata adottata dalla giunta comunale con deliberazione n. 162 del 22.07.2026;

Festgehalten, dass der Vorschlag des Durchführungsplanes vom Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 162 vom 22.07.2026 beschlossen worden ist;

Dé at che la proposta de plann de atuaziun é gnüda adotada dala junta de comun cun deliberaziun n. 162 di 22.07.2026;

- che la suddetta deliberazione unitamente

- dass obengenannter Beschluss mit den

- che la suradita deliberaziun adöm ala

alla relativa documentazione tecnica è stata pubblicata per la durata di 30 giorni, dal 24.07.2026 al 22.08.2026, all'albo digitale del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige nonché sul sito internet del Comune nella sezione "Attualità" con notifica automatica agli abbonati alle newsletter, ai sensi dell'art. 60, comma 2 della L.P. n. 9/2018;

entsprechenden technischen Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen, vom 24.07.2026 al 22.08.2026, an der digitalen Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz sowie in der Internetseite der Gemeinde unter der Sektion „Aktuelles" mit automatischer Zustellung an die Abonnenten der Newsletter veröffentlicht wurde, im Sinne des Art. 60, Absatz 2 des L.G. Nr. 9/2018;

documentaziun tecnica é gnüda publicada por la dorada de 30 dis, dai 24.07.2026 ai 22.08.2026, sön la tofla digitala dl Comun y sön la Rëi Zivica dla Provinzia sciöche ince sön la plata internet dl Comun sot la seziun "Atualité" cun notificaziun automatica ai aboná ales newsletter, aladô dl art. 60, coma 2 dla L.P. n. 9/2018;

Constatato che entro il termine del deposito non sono pervenute osservazioni alla deliberazione succitata;

Festgestellt, dass innerhalb der Veröffentlichungsfrist keine Einwände zum obengenannten Beschluss eingebracht worden sind;

Constaté che anter le tëmp de publicaziun ne él gnü presenté degönes osservaziuns ala deliberaziun suradita;

Ritenuto che nulla osti all'accoglimento della proposta in conformità al parere della commissione comunale per il territorio e paesaggio, che risulta essere motivata, e in quanto non sussistono motivi ostativi di carattere pubblico e di viabilità;

In der Erachtung, dass der Annahme des Vorschlages in Übereinstimmung mit dem Gutachten der Gemeindekommission für Raum und Landschaft nichts im Wege steht und begründet erscheint, und dass diesbezüglich keine Unbedenklichkeiten im öffentlichen Interesse und aus Gründen des Straßenverkehrs vorliegen;

Araté che al ne é nia de cuntra a tó sö la proposta en conformité al arat dla comisciun comunala por le teritore y la contrada, y che ala é motivada y che al ne é nia decuntra por gaujes de interes publich y de viabilité;

Visto l'art. 60 della L.P. del 10.07.2018 n. 9, riguardante l'applicazione del procedimento di approvazione dei piani di attuazione;

Nach Einsichtnahme in den Art. 60 des L.G. vom 10.07.2018 Nr. 9, betreffend die Anwendung des Verfahrens zur Genehmigung von Durchführungsplänen;

Odü l'art. 60 dla L.P. di 10.07.2018 n. 9, che reverda l'aplicaziun dla prozedöra de aprovaziun de planns d'atuaziun;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- parere tecnico con impronta digitale: 78ej8bv3zspfEKu8eXGLvCA9mMAzoN7B0t5PK4CvH6Q=

- parere contabile con impronta digitale:

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 78ej8bv3zspfEKu8eXGLvCA9mMAzoN7B0t5PK4CvH6Q=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

Odüs i iudicac positifs aladô di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:

- iudicat tecnich cun merscia dl dëit: 78ej8bv3zspfEKu8eXGLvCA9mMAzoN7B0t5PK4CvH6Q=

- iudicat contabl cun merscia dl dëit:

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/ Südtirol;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige;

Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol/Alto Adige;

Con 13 voti favorevoli, 5 contrari e 0 astenuti su 18 consiglieri presenti e votanti;

Mit 13 Ja-Stimmen, 5 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen bei 18 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten;

Cun 13 usc a öna, 5 usc contrares y 0 astenjiuns sön 18 aconsiadus presënc y litanc;

IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a

b e s c h l i e s s t
DER GEMEINDERAT

d e l i b e r ë i a
LE CONSËI DE COMUN

1. Di approvare la proposta del piano di attuazione per la zona per impianti turistici alloggiativi "Hotel Fanes", elaborata dall'arch. Marcello De Biasi, assunta al protocollo del Comune in data 22.06.2026 al n. 16316.

1. Den Vorschlag des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung „Hotel Fanes", ausgearbeitet von Arch. Marcello De Biasi, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 22.06.2026 unter der Nr. 16316, zu genehmigen.

1. De aprové la proposta de plann d'atuaziun dla zona por implanc turistics d'alberch "Hotel Fanes", laurada fora dal arch. Marcello De Biasi, tuta sö tl protocol de Comun ai 22.06.2026 sot al n. 16316.

2. Di pubblicare la presente deliberazione unitamente alla relativa documentazione tecnica sulla rete civica della Provincia e di dare atto che il piano di attuazione entrerà in vigore il giorno successivo alla pubblicazione, ai sensi dell'art. 60, comma 5 della L.P. n. 9/2018.

2. Gegenständlichen Beschluss mit den entsprechenden technischen Unterlagen im Bürgernetz des Landes zu veröffentlichen und festgehalten, dass der Durchführungsplan am Tage nach der Veröffentlichung in Kraft treten wird, im Sinne des Art. 60, Absatz 5 des L.G. Nr. 9/2018.

2. De publiché chësta deliberaziun adöm ala documentaziun tecnica sön la rëi zivica dla Provinzia y de dé at che le plann de atuaziun jará en forza le dé do dla publicaziun, aladô dl art. 60, coma 5 dla L.P. n. 9/2018.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dötes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pól gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
avv. Christian PEDEVILLA

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.